



وزارة المالية  
دائرة المشتريات الحكومية

الرقم ٦٩٨٠/2022/152/84

التاريخ ٢٠٢٢/٩/٢٠م

الموافق

معالي

سماحة

عظوفة

أرفق طياً صورة عن قرار الإحالة رقم (2022/325) والمكون من (34) اربعة وثلاثون صفحة الخاص بالعتاء الموحد رقم (2022/84) المتضمن شراء " زيوت وشحومات وسائل مانع التجمد " لكافة الوزارات والدوائر والمؤسسات والوحدات الحكومية، والمحالة على السادة :-

1- الشركة الاردنية الحديثة لخدمات الزيوت والمحروقات / أمر شراء رقم (2022/152/84/249) .

2- شركة الشرق الادنى للبتروكيماويات / أمر شراء رقم (2022/152/84/250) .

راجياً التكرم بالايغاز لمن يلزم لديكم للتقيد التام بما جاء بقرار الإحالة المشار إليه أعلاه وعدم شراء اللوازم المحالة بموجبه إلا من خلاله وبنفس الأسعار والشروط والمواصفات الواردة فيه، وذلك استناداً لنص المادة رقم (57/أ) من نظام المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022 م .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

مدير عام دائرة المشتريات الحكومية  
هنادي طلعت النابلسي

تعميم رقم ( ٦ / ٧ / 2022 )

- نسخة/ للمراقبين الماليين في الدوائر الحكومية/لمراعاة عدم اجازة صرف فواتير الزيوت الا من خلال قرار الاحالة أعلاه .

- نسخة/ لمندوبي ديوان المحاسبة/لمراعاة عدم اجازة صرف فواتير الزيوت الا من خلال قرار الاحالة أعلاه .

- ض.ش أسامة الغصون

- ر.ق جهاد المومني

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف (0962 6 5561616) (0962 6 5560956) فاكس (0962 6 5561212) (0962 6 5561313) (0962 6 5513374)

ص.ب (1520) عمان (11953) الأردن ص.ب (222) عمان (11953) الأردن . الموقع الإلكتروني www.gpd.gov.jo

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



وزارة المالية  
دائرة المشتريات الحكومية

أمر شراء

رقم (٢٠٢٢/١٥٢/٨٤/٢٤٩)

السادة: - الشركة الاردنية الحديثة لخدمات الزيوت والمحروقات المحترمين

ص ب (----) إسم المدينة (عمان) المنطقة (عمان)

هاتف (٥٧٣٤٠٣٠) فاكس (٥٧٣٤٠٥٠) الرمز البريدي (----)

بناءً على قرار لجنة الشراء المركزية رقم (٢٠٢٢/٣٢٥) المرفق طياً صورة عنه والخاص بدعوة العطاء رقم (٢٠٢٢/٨٤)، أرجو توريد وتسليم (زيوت وشحومات وسائل مانع التجمد) المحال عليكم والمبين تفصيلاته وأثمانه على جدول المواد المرفق بقرار الإحالة وبالبلغه قيمته الاجمالية التقديرية (١٦١٢٢٢) مائة وواحد وستون ألفاً ومائتان واثنان وعشرون ديناراً لكافة الوزارات والمؤسسات والدوائر والوحدات الحكومية .

واقبلوا الاحترام،،،

مدير عام دائرة المشتريات الحكومية  
هنداى طلعت التابلسي

التاريخ ٢٠٢٢/٩

إسم المفوض بالتوقيع :

عطوفة مدير عام دائرة المشتريات الحكومية: -

أتعهد بتوريد اللوازم المحالة علينا وفقاً لمواصفات وشروط قرار الإحالة المشار إليه أعلاه والوثائق المعتمدة المتعلقة به والإلتزام بأحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢م والتعليمات الصادرة بموجبه .

يعتبر هذا الأمر وقرار الإحالة المذكورين كإقرار نهائي من قبل المشتري بخدمات الزيوت والمحروقات

زياد الشويكم

اسم المتعهد:

اسم المفوض بالتوقيع:

26/09/2022 السادس والعشرون من أيلول لعام الفين و اثنان و عشر

التوقيع والخاتم:

التاريخ:

المملكة الأردنية الهاشمية/دائرة المشتريات الحكومية	
كفالة/شيك رقم: 906LG 011575	
القيمة: ستة عشر ألفاً ومائة وثلاثة وعشرون ديناراً أردنياً فقط لا غير	
فلس دينار	البنك سوسيته جنرال الاردن
0 16123	طابع وارادات: د.ا. 987.074
رقم الوصل المالي (10932)	تاريخه 26/09/2022
مسؤول التبليغ وتوقيعه: حسام الشقيرات	



نسخة/ كافة الوزارات والمؤسسات والدوائر والوحدات الحكومية .

نسخة/ملف العملية الشرائية رقم (٢٠٢٢/٨٤)

نسخة/الملف العام

قسم التجهيزات الميكانيكية

ض.ش اسامة الغصون

رقم جهاد المومني

هاتف: ٥٥٦١٦١٦ (٩٦٢) فاكس: ٥٥٦١٢١٢ (٩٦٢)، ٥٥٦١٣١٣ (٩٦٢) ص.ب: ١٥٢٠ عمان ١١٩٥٣ الأردن الموقع الالكتروني: www.gsd.gov.jo

المملكة الأردنية الهاشمية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



وزارة  
دائرة المشتريات الحكومية

## أمر شراء

رقم (٢٠٢٢/١٥٢/٨٤/٢٥٠)

السادة: - شركة الشرق الادنى للبتروكيماويات المحترمين

ص ب (----) إسم المدينة (عمان) المنطقة (عمان)

هاتف (٤٠٢١٧٣٤) فاكس (٤٠٢٢٢٣٦) الرمز البريدي (----)

بناءً على قرار لجنة الشراء المركزية رقم (٢٠٢٢/٣٢٥) المرفق طياً صورة عنه والخاص بدعوة العطاء رقم (٢٠٢٢/٨٤)، أرجو توريد وتسليم (زيوت وشحومات وسائل مانع التجمد) المحال عليكم والمبين تفصيلاته وأثمانه على جدول المواد المرفق بقرار الإحالة والبالغة قيمة الاجمالية التقديرية (١٣٦٣٦,٥٠٠) فقط ثلاثة عشر الفاً وستمائة وستة وثلاثون ديناراً وخمسمائة فلس لكافة الوزارات والمؤسسات والدوائر والوحدات الحكومية .

واقبلوا الاحترام،،،

مدير عام دائرة المشتريات الحكومية  
هنادي طلعت النابلسي

التاريخ بـ / ٩ / ٢٠٢٢ م.

إسم المفوض بالتوقيع :

عطوفة مدير عام دائرة المشتريات الحكومية: -

أتعهد بتوريد اللوازم المحالة علينا وفقاً لمواصفات وشروط قرار الإحالة المشار إليه أعلاه والوثائق المعتمدة المتعلقة به والالتزام بأحكام نظام المشتريات

الحكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢ م والتعليمات الصادرة بوجه شركة الشرق الادنى للبتروكيماويات

يعتبر هذا الأمر وقرار الإحالة المذكور عقداً يخلط الطرفين .

اسم المتعهد:

اسم المفوض بالتوقيع:

التوقيع والخاتم:

التاريخ:

نسخة/ كافة الوزارات والمؤسسات والدوائر والوحدات الحكومية .

نسخة/ ملف العملية الشرائية رقم (٢٠٢٢/٨٤)

نسخة/ الملف العام

قسم التجهيزات الميكانيكية

ض.ش اسامة العصون

رقم جهاد المومني

رقم جهاد المومني

المملكة الأردنية الهاشمية

لجنة الشراء المركزية  
قرار رقم (٢٠٢٢/٣٥٠)

أولاً : إجتمعت لجنة الشراء المركزية في دائرة المشتريات الحكومية المشكنة بموجب أحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢م بتاريخ ٢٣/٣/٢٠٢٢م وقامت بفتح مظاريف عروض المناقصين الواردة لدعوة العطاء رقم (٢٠٢٢/٨٤) وعددهم (٣) ثلاثة مناقصين والمبينة اسمائهم في محضر فتح عروض دعوة العطاء الخاص بشراء زيوت وشحومات وسائل مانع التجمد " لكافة الوزارات والمؤسسات والدوائر والوحدات الحكومية .

ثانياً : إجتمعت لجنة الشراء المركزية بتاريخ ٢٩/٦/٢٠٢٢م ، وتاريخ ١٦/٨/٢٠٢٢م ، وبعد الاطلاع على التقارير الفنية المقدمة من اللجنة الفنية الدارسة للعطاء أعلاه ، قررت اللجنة إستناداً لأحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢م الإحالة بقيمة تقديرية إجمالية مقدارها (١٧٤٨٥٨,٥٠٠) مائة وأربعة وسبعون ألفاً وثمانمائة وثمانية وخمسون ديناراً وخمسمائة فلس وكما يلي :-

أ- شراء اللوازم المبينة تفصيلاتها في الجدول المرفق رقم (١) والمكون من ( ٢ ) صفحتان اثنتان من المتعهد الشركة الاردنية الحديثة لخدمات الزيوت والمحروقات بقيمة تقديرية إجمالية مقدارها (١٦١٢٢٢) مائة وواحد وستون ألفاً ومائتان واثنان وعشرون ديناراً .

ب- شراء اللوازم المبينة تفصيلاتها في الجدول المرفق رقم (٢) والمكون من ( ١ ) صفحة واحده من المتعهد شركة الشرق الادنى للبتروكيماويات بقيمة تقديرية إجمالية مقدارها (١٣٦٣٦,٥٠٠) فقط ثلاثة عشر ألفاً وستمائة وستة وثلاثون ديناراً وخمسمائة فلس .

ج- اعادة طرح المواد المبينة تفصيلاتها في الجدول المرفق رقم (٣) والمكون من ( ١ ) صفحة واحده .

(2) جرت الاحالة على أساس ما هو مبين ازاء كل مادة .

(3) الأسعار بالدينار الأردني متضمنة التوريد في المواقع التي تحددها الوزارات والدوائر والوحدات والمؤسسات الحكومية المستفيدة، وبحيث تكون الأسعار شاملة الرسوم الجمركية والضريبة العامة على المبيعات والرسوم والضرائب الأخرى وأي عوائد حكومية أو غير حكومية .

(4) تعتبر عروض المتعهدين والمراسلات الواردة منهم المرفقة والمكونة من (٢٦) ستة وعشرون صفحة جزء لا يتجزء من قرار الاحالة وتقرأ معه .

(5) في حال ثبوت ان الزيوت الموردة معادة التصنيع (Recycled) يتم شراء كامل كمية الزيوت المحالة على المتعهد من اي مصدر اخر وتحميل المتعهد فرق السعر وحسب ما تقررره لجنة الشراء المركزية .على حساب المتعهد .

(6) يضمن المتعهد أن تكون المواد الموردة والعبوات جديدة وحديثة الصنع ولم يتوقف إنتاجها وعلى أن لا يكون قد مضى على انتاجها مدة تزيد عن (٦) ستة اشهر عند التوريد ويكون رقم الخلطة (BATCH.NO) وتاريخ الانتاج مطبوع على العبوات الموردة وان تكون كل عبوة مقلدة ومختومة من قبل المصنع ومبيناً عليها النوع والاسم التجاري لها والعيار وتاريخ الصنع والحجم واسم الشركة الصانعة وبلد المنشأ .

القرار رقم ٣٥٠  
٢٠٢٢/٣  
١٦/٨/٢٠٢٢

ض.ش. أسامة الغصون  
ر.ق. جهاد المومني

لجنة الشراء المركزية  
قرار رقم (٣٥/٢٠٢٢)

- (7) يتم التدقيق على علامة الجودة الاردنية للمواد المحالة من قبل مؤسسة المواصفات والمقاييس بشكل دوري .
- (8) يلتزم المتعهد بتوريد الكميات التي تطلبها الوزارات أو الدوائر أو الوحدات أو المؤسسات الحكومية المستفيدة من كل مادة محالة عليه مهما بلغت هذه الكميات داخل مستودعاتها وخلال مدة لا تزيد عن (١٠) ايام عمل من تاريخ الطلب الخطي ، وفي حال عدم الوفاء أو الالتزام بالطلب ضمن المدة المقررة فإن للجهة الطالبة الحق بشراء (المواد المطلوبة) من أي مصدر آخر على نفقة المتعهد، مع الاحتفاظ بحق دائرة المشتريات الحكومية بفرض غرامة التأخير وفقاً لأحكام نظام المشتريات الحكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢م ما لم يرد خلاف ذلك على جداول الاحالة المرفقة .
- (9) يلتزم المتعهد بأن تكون جميع المواد المحالة معتمدة ومطابقة للمواصفات القياسية الأردنية، كما يلتزم بتقديم شهادات فحص لكافة أنواع الزيوت المحالة عليه عند التوريد صادرة عن مؤسسة المواصفات والمقاييس تثبت أنها معتمدة ومطابقة للمواصفات القياسية الأردنية أو الجمعية العلمية الملكية .
- (10) في حال ورود أكثر من (٣) شكاوي على الزيوت من الجهات المستفيدة او تكرار الشكوى من اي جهة مستفيدة يتم اخذ عينات عشوائية وفحصها في مختبرات عالمية معتمدة لدى دائرة المواصفات والمقاييس الاردنية او مختبرات عالمية ( ويتم اخذ العينات من الزيوت الموردة للجهة المستفيدة صاحبة الشكوى من قبل لجنة الاستلام بحضور مندوب الشركة الموردة ) لبيان مطابقتها للمواصفات الفنية المقدمة .
- (11) تقوم الجهة المستفيدة بشراء خدمة تزييت وتشحيم (غيار الزيت أو الشحمة) من خلال لجانها الرئيسية .
- (12) يتم دفع ثمن اللوازم بعد التوريد والاستلام .
- (13) يتم تسليم اللوازم المطلوبة داخل المواقع التي تحددها الوزارات والدوائر والوحدات والمؤسسات الحكومية المستفيدة.
- (14) يلتزم المتعهد بمعدل المسافة المقدمة في عرضه للغيار الواحد بالكيلو مترات للاليات المتقلة ، او بساعات العمل للالية الثابتة ، وحسب توصيات الشركة الصانعة ويتم التدقيق على ذلك من خلال اخذ عينات من الزيت اثناء الاستخدام من الجهة المستخدمة للزيت وفحصها لدى مختبرات مؤسسة المواصفات والمقاييس أو الجمعية العلمية الملكية او مختبرات عالمية للتأكد من نجاح العينات وحسب المسافات التي تم ذكرها في عرض المتعهد وعلى نفقة الجهة المستفيدة وفي حال عدم نجاح العينة يتم تحميل المتعهد كامل المصاريف والاضرار وتطبق عليه احكام نظام المشتريات الحكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢م .
- (15) يجب ان لا تكون ( الزيوت / الشحوم / السوائل والمواد الاخرى المطروحة بدعوة العطاء ) عائدة لاصناف قديمة الصنع تم شطبها او حذفها لانها لا تتناسب والمتطلبات التكنولوجية الحديثة .
- (16) لا يجوز لأي دائرة شراء اللوازم الواردة بقرار الاحالة من خارج القرار، علماً بأن القرار لا يحدد الكمية، وتتحصر صلاحية الرقابة في التزام الجهات المستفيدة بذلك بالجهات الرقابية وليس للمتعهد أي علاقة بذلك .



Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

ئئئة الشراء اءمركزية  
قرار رءء (٣٥/٢٠٢٢)

- (17) يستثنى من قرار الاءالة ما يلي :
- أ- السياراء الءءءة والءى ما زالت ءء كفالة الشركة المورءة .
- ب- السياراء الءى ءم لها عمل افرهول مءرك او ءبر لءى الوءلاء او الاسواق المءلئة
- (18) العبواء الفارئة ءبر مرءءة .
- (19) الكملاء الوارءة بقرار الاءالة هى كملاء ءءءرئة ولا ءق للمءءء الاءراض على السءب سواء بالزفاءة او النقصان .
- (20) ءلءزم المءءء بءءءم كفالة ءسن ءنفاء بنسبة (١٠%) من قءمة اللوازم المءالة علىه لءائرة المشتراء الءكومية .
- (21) ءلءزم المءءء بءءع رسوم الطوابع وءءءم كفالة ءسن ءنفاء لءى ءائرة المشتراء الءكومية قبل ءبلع قرار الاءالة وءوقء امر الشراء ( الاءاقئة ) .
- (22) ءق لءائرة المشتراء الءكومية إءاءة الفءص فى أى مرءلة من المراءل وعلى ءساب المءءء وبما ءءوافق مع من الشروط الءاصة بقرار الاءالة .
- (23) ءلءزم المءءء بءءءم ضمانة ءطئة من سوء المصنعئة مصءقة من كاءب العءل وءقا لاءكام نظام المشتراء الءكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢ وءءءلءاء الصاءرة بموءبه .
- (24) ءءم ءمىء الضماناء المءكورة باسم عءوفة مءر عام ءائرة المشتراء الءكومية بالإضافة لوظائفه .
- (25) ءقوم ءائرة المسءفءة بءزوء ءائرة المشتراء الءكومية بءقاربر عن مءى ءقء المءءء بءنفاء ءءاماته ءءاقءئة من ءىء المواصفاء والشروط الوارءه بقرار الاءالة .
- (26) فى ءالة ءصبر المءءء أو عءم إفاءه بالإءءاماء المءرءبة علىه بموءب هذا القرار ، ءق للئئة الشراء المءكزئة مصادرة كفالة ءسن ءنفاء كلىا أو ءزئيا والشراء على ءسابه وءءمىله فروق الأسعار .
- (27) ءفرض ءراماء ءأءبر وءقا لاءكام نظام المشتراء الءكومية رقم (٨) لسنة ٢٠٢٢ مالم برء ءلاف ءلك فى الشروط الءاصة او قرار الاءالة وكما ىلى :
- أ- ما نسبءه (٠,٠٠١) واءء بالألف عن كل ءوم ءأءبر من قءمة اللوازم الءى ءأءر المءءء بءزوءها عن المءة (٤٥ -) ءوم .
- ب- ما نسبءه (٠,٠٠٢) اءان بالألف عن كل ءوم ءأءبر من قءمة اللوازم الءى ءأءر المءءء بءزوءها عن المءة (٤٦ -) ءوم .
- ء- ما نسبءه (٠,٠٠٣) ءلائ بالألف عن كل ءوم ءأءبر من قءمة اللوازم الءى ءأءر المءءء بءزوءها عن المءة (٦١) ءوم ف أكثر .
- (28) ءصرف الأءمان من المءصصاء المالة المرصوءة لهءه ءائة فى موازنة ءائرة المسءفءة .



Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

لجنة الشراء المركزية  
قرار رقم (٣٥) / ٢٠٢٢

- (29) يتم استيفاء رسوم الطابع من خلال دائرة المشتريات الحكومية عن أي تمديد أو زيادة بالكميات والاكتفاء بصورة عن الوصل المالي والتعهد العدلي للدوائر المستفيدة .
- (30) يعتبر قرار الإحالة نافذ المفعول إعتباراً من تاريخ تبلغ المتعهد قرار الاحالة وتوقيع المتعهد على أمر الشراء وهو التاريخ الذي يتم فيه دفع رسوم الطابع ورسوم التعهد العدلي ، كما يعتبر هذا التاريخ بدء سريان مدة التوريد .

قرار صدر بتاريخ ٢٠٢٢/٨/١٦م

رئيس اللجنة  
هنادي طلعت النابلسي

عضو/ وزارة المالية  
عواد الجبور

عضو/ مؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية  
م. رند الحساف

مراقب ديوان المحاسبة  
محمد ابو الزين

عضو/ دائرة المشتريات الحكومية  
م. هشام الجهماني

عضو/ دائرة المشتريات الحكومية  
م. رامي الصناع

مصدق  
وزير المالية  
الدكتور محمد محمود العسوس



م. ش. أسامة الغصون  
راق جيهاد المومني

## الجدول المرفق بالقرار رقم (٢٠٢٢/ ٣٢٥) والمحال على المتعهد الشركة الاردنية الحديثة لخدمات الزيوت والمحروقات



سبب الإحالة	الشركة الصانعة	بلد المنشأ	مدة التسليم	السعر الإجمالي دينار فلس	السعر الإفرادي دينار فلس	الكمية	الوحدة	اسم المادة	رقم المادة
الأرض المطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	١٥٨٩٢	٢	٧٩٤٦	عبوة ١ لتر	ديزل 15w40/CI-4	٢٥
الأرض المطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	٦٧٥٥٠	١٠	٦٧٥٥	عبوة ٥ لتر	ديزل 15w40/CI-4	٢٧
الأرض المطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	٦٠٤٨	٤٨	١٢٦	عبوة ٢٥ لتر	ديزل 15w40/CI-4	٢٩
الأرض المطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	٤٥٨٨٠	٣٧٠	١٢٤	برميل (٢٠٨ لتر)	ديزل 15w40/CI-4	٣٠
الأرض المطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	٥٤٠٠	٢	٢٧٠٠	عبوة ١ لتر	بنزين 20W50/SL	٥٥
الوحيد والمطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	٢٢٠	٢	١١٠	عبوة ١ لتر	بنزين 20W50/SM	٦١
الوحيد والمطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	٢٦٨٠	٢	١٣٤٠	عبوة ١ لتر	زيت ترموس مركبات (٩٠)	١٣٩
الوحيد والمطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	١٠٥٦	٢	٤٨٠	عبوة ١ لتر	سائل نقل الحركة الانوميتيكي ATF /DEXRON III	١٥١

Signature

Signature

Signature



## الجدول المرفق بالقرار رقم (٢٠٢٢/٣٠٥) والمحال على المتعهد الشركة الاردنية الحديثة لخدمات الزيوت والمحروقات



سبب الإحالة	الشركة	بلد المنشأ	مدة التسليم	السعر الإجمالي دينار	السعر الإفرادي دينار	الكمية	الوحدة	اسم المادة	رقم المادة
الوحيد والمطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	٣٦٠٠٠	٣٠٠	١٢	برميل (٢٠٨) لتر	زيت هيدروليكي بكل اصنافه ودرجاته حسب المواصفه القياسية الاردنية عيار ٣٧	٢٠٧
الارخص المطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	١١٤٠٠	٣٠٠	٣٨	برميل (٢٠٨) لتر	زيت هيدروليكي بكل اصنافه ودرجاته حسب المواصفه القياسية الاردنية عيار VG 46	٢١٨
الوحيد والمطابق	بترولوب	السعودية	٣ أيام	١٤٩٦	٢	٦٨٠	عبوة (١) لتر	سائل القود الموارز اليا dex III power steering fluid	٢٣٩
				١٦١٢٢٢	٠٠٠	القيمة الاجمالية التقديرية : مائة وواحد وستون ألفاً ومائتان واثنان وعشرون ديناراً			

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*

## الجدول المرفق بالقرار رقم ( ٣٥ / ٢٠٢٢ / ٣ ) والمحال على المتعهد شركة الشرق الادنى للبتروكيماويات

سبب الإحالة	الشركة الصانعة	بلد المنشأ	مدة التسليم	السعر الإجمالي دينار	السعر الإفرادي دينار	الكمية	الوحدة	اسم المادة	رقم المادة
الارخص المطابق	شركة الشرق الادنى للپتروكيماويات	الاردن	٣-١ ايام	٤٥١٧	٢	٢٠٣٥	عبوة (١) لتر	سائل مانع تجمد تركيز ٥٠ %	٢٣٣
الارخص المطابق	شركة الشرق الادنى للپتروكيماويات	الاردن	٣-١ ايام	٣٩٤٨	٦	٦١٧	عبوة (٣) لتر	سائل مانع تجمد تركيز ٥٠ %	٢٣٤
الارخص المطابق	شركة الشرق الادنى للپتروكيماويات	الاردن	٣-١ ايام	١٢٥٠	١٠	١٢٥	عبوة (٥) لتر	سائل مانع تجمد تركيز ٥٠ %	٢٣٥
الارخص المطابق	شركة الشرق الادنى للپتروكيماويات	الاردن	٣-١ ايام	٣٩٢٠	١٩	٢٠٠	عبوة (١٠) لتر	سائل مانع تجمد تركيز ٥٠ %	٢٣٦
				١٣٦٣٦					



القيمة الاجمالية التقديرية : ثلاثة عشر ألفاً وستمائة وستة وثلاثون ديناراً وخمسمائة فلس

Handwritten signature

Handwritten signature and date: 13/10/2022

الجدول المرفق بالقرار رقم ( ٣٢٥ / ٢٠٢٢ ) اعادة الطرح

المواد نوات الارقام
(من ١ الى ٢٤ )
٢٦
٢٨
(من ٣١ الى ٥٤ )
(من ٥٦ الى ٦٠ )
(من ٦٢ الى ١٣٨ )
(من ١٤٠ الى ١٥٠ )
(من ١٥٢ الى ٢٠٦ )
(من ٢٠٨ الى ٢١٧ )
(من ٢١٩ الى ٢٣٢ )
(من ٢٣٧ الى ٢٣٨ )
(من ٢٤٠ الى ٣١١ )



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

السادة / دائرة المشتريات الحكومية المحترمين.

وزارة المالية

تحية طيبة وبعد،،،

الموضوع: دعوة العطاء رقم (00-2022000084)

زيوت وشحومات وسائل مانع للتجمد

إشارة إلى الموضوع أعلاه ، يسرنا أن نقدم إليكم عرضنا لتوريد الزيوت والشحوم من ماركة بترومين والمُصنع في المملكة العربية السعودية من قبل شركة بترولوب ، علماً بأن جميع أنواع الزيوت المعدنية والشحوم بمختلف المواصفات متوفرة لدى شركة المناصير للزيوت والمحروقات ، مرفق عرض السعر .

- يضاف ضريبة المبيعات (16%) على الأسعار المرفقة.
- التوريد : فوري واصل موقعكم.
- صلاحية العرض حتى تاريخ 2022/12/31.
- الرقم الضريبي للشركة : (004074220).
- زيوت بترومين : منشأ سعودي.
- الزيوت مُصنعة من زيوت بكر (100%).
- مرفق كفالة دخول عطاء (3%).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،

الشركة الأردنية الحديثة  
لخدمات الزيوت والمحروقات



نسخة إلى:-

- مدير مبيعات الزيوت.

الشركة الأردنية الحديثة لخدمات الزيوت و المحروقات ذ.م.م

هاتف: 4962 6 573 4030 فاكس: 4962 6 573 4070 صندوق بريد: 925988 عمان 11110 الأردن

www.almanaser.com.jo



(5)

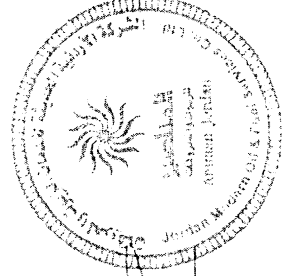


## MANASEER

Oil & Gas

اسم التصنيف	رمز التصنيف	رقم المادة	المواصفات	الكمية المطلوبة	العبوة	سعر العبوة	السعر الاجمالي
25	15121501	Engine oil	petromin fleet master 15W40 CI-4	7946	1 Lt	2,00	15,892.000
27	15121501	Engine oil	petromin fleet master 15W40 CI-4	6755	5 Lt	10,00	67,550.000
29	15121501	Engine oil	petromin fleet master 15W40 CI-4	126	25 Lt	48,00	6,048.000
30	15121501	Engine oil	petromin fleet master 15W40 CI-4	124	208 Lt	370,00	45,880.000
55	15121501	Engine oil	petromin super ultra 20W50 SL	2700	1 Lt	2,00	5,400.000
139	15121503	Gear oil	petromin gear oil SAE 90 GL-5	1340	1 Lt	2,00	2,680.000
148	15121509	Brake oil	petromin brake fluid DOT 4	2410	1 Lt	0,95	2,289.500
151	15121503	Gear oil	petromin ATF DX III	480	1 Lt	2,20	1,056.000
207	15121504	Hydraulic oil	petromin hydraulic oil 37	12	208 Lt	300,00	3,600.000
218	15121504	Hydraulic oil	petromin hydraulic oil 46	38	208 Lt	300,00	11,400.000
239	15121508	Transmission oil	petromin ATF DX III	680	1 Lt	2,20	1,496.000
المجموع النهائي ( فقط مائة وثلاثة وستون وواحد وتسعون دينار وخمسمائة فلس)							163,291.500

يضاف ضريبة المبيعات (16%) على الأسعار أعلاه.



Handwritten signature and date.

# DAIMLER

Daimler AG, 70546 Stuttgart  
Saudi Arabian Lubricating Oil Co  
Attn: Mr. Dr. Abid OC  
PO Box 1432  
JEDDAH 21431  
SAUDI ARABIA

Factory Order #4271111	Telefax/Fax +49 714 720 17	Mercedes-Benz Approval Code
24801	59756	C401
Ur-Zeichen, Ihre Nachricht vom / Your reference	Ur-Zeichen, unsere Nachricht vom / Our reference	Name I. Mail
04.11.2009	EP/MDVF 13890 and 13891	Mrs Fuchs
		Datum/Date
		03.02.2010

## MB-Approval Certificate

### MB-Approval for: Engine Oil "Petromin Fleetmaster LD"

Reblend to OR-F52512D S, Chevron Oronite S.A.  
MB-3eVo-Sheet 229.1 and 228.3, Oil-Code: OR-F57512D S, SAE Grade: 15W-40  
Renewal and Additional Sheet - Reblend

Dear Sir or Madam,

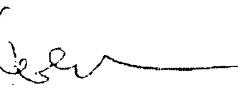
We examined anew the previously approved operating fluid shown above. The operating fluid complies with the requirements of the Mercedes-Benz Specifications for Operating Fluids, sheet 229.1 and 228.3 and is therefore re-approved for use in Mercedes-Benz vehicles and assemblies. The application range is shown and explained on the sheet 223.2. Other requirements, e.g. SAE grades, capacities, change intervals etc. must also be observed.

MB-Approval is valid with date of this certificate. The validity period is limited to the validity period of the above mentioned original and will expire in 5 years at the latest. New approvals have to be applied for in good time.

A 2 litre sample of each formulation (including all SAE grade variants) must be retained at all times, and can be called upon by Daimler AG at any given moment. We will advise the address.

The MB-Approval dated 26.02.2001 becomes invalid.

Sincerely  
Daimler AG

  
i.V. Kreitmann



  
Dr. Keppeler

13890 and 13891

Daimler AG, Stuttgart, Germany  
Sitz und Registergericht/Domicile and Court of Registry: Stuttgart, HRB-Reg./Commercial Register No. 17260  
Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Manfred Bischoff  
Vorstand/Board of Management: Dieter Zetsche, Vorsitzender/Chairman,  
Wolfgang Pöschel, Axel Seitz, Andreas Schaeffgen, Thomas Weber

Daimler AG  
70546 Stuttgart  
Telefon/Phone +49 714 720 17 0  
Teletax/Fax +49 714 720 22 44  
www.daimler.com

5

Date: 07/06/2021

TO WHOMSOEVER IT MAY CONCERN

We Petrolube Oils Co, is the manufacturer of "PETROMIN" brand of Lubricants,  
We hereby confirm & assure that our mineral products are blended from 100%  
Virgin Base oils.

Petrolube Oils Co.



# MAN Truck & Bus AG



MAN Truck & Bus AG Postfach 44 02 58 90207 Nürnberg  
Saudi Arabian Lubricating Oil Co. (Petromin)  
Dr. M. A. Abid  
P.O.Box 1432  
21431 Jeddah  
Saudi Arabien

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Hausruf	Unser Telefax	Unsere Zeichen	Nürnberg,
		0911 420-2005	0911 420-1928	EMTA, Jäger	13.06.2012

## **Prolongation of approval against M 3275-1 (Multigrades)**

Start of approval: 23.07.2007

Prolongation of approval until: 22.07.2015

**Marketing area:** worldwide

Dear Sirs,

we are pleased to inform you, that the approval for the super high performance diesel engine oil bearing the designation

### **Petromin Fleetmaster LD**

has been prolonged for the next three years under MAN approval-no.

### **TUC 7752/07 for SAE 15W-40**

This prolongation is only available for the unchanged formulation and in combination with the original approval letter. The approval will automatically expire at the point in time indicated above, unless an prolongation has been applied for in good time by the maker or supplier.

Yours faithfully,

MAN Truck & Bus AG

*This letter was created electronically without signature*

Ursula Jäger



Vorsitzender des Aufsichtsrates: Rupert Stadler  
Vorstand: Dr. Ing Georg Pachta-Reyhofen (Sprecher), Jörg  
Astalosch, Dr. Frank Hiller, Bernd Meierhofer, Dr.  
Carsten Intra

Sitz der Gesellschaft: München  
Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600  
IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00 BIC: COBADEFFXXX  
Stadtsparkassen München BLZ 701 500 00 Konto 89104400  
IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00 BIC: SSKMDEMM

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USI-IdNr. DE81125281

MAN Truck & Bus AG  
Postfach 44 02 5 90207 Nürnberg  
Vogelweierstraße 33 90441 Nürnberg  
Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl  
Telefax +49 911 420 446522

Wagenladungen: Nbg.-Rbf  
Lkw-Sendungen: Nbg.-Vogelweierstr. 33

www.man-mn.com

Ein Unternehmen der MAN Gruppe

5



# BULLETIN

## Petromin Fleetmaster Plus

### Description

Petromin Fleetmaster Plus is premium top quality automotive engine oil meeting future, current and obsolete engine oil performance level, particularly European and American standards. It is an ideal mixed fleet engine oil meeting API CI-4/SL and ACEA E5/B3. The additive chemistry used in manufacturing Petromin Fleetmaster Plus is performance proven in the field.

### Benefits

- Mixed fleet engine oil for American, European and Japanese vehicles.
- Universal engine oil for old and new diesel engine fuelled by both high and low sulphur diesel.
- Proven field-tested engine oil with extended drain period capability.
- Excellent TBN retention for high sulphur diesel fuel operation.
- Effective control over high temperature piston deposits and soot accumulation.

### Application

Petromin Fleetmaster Plus is mixed fleet engine oil for heavy-duty diesel vehicles and passenger cars. Its long drain capability meets the requirement of VOLVO, SCANIA, MAN, MERCEDES-BENZ, RVI/MACK, CATERPILLAR, RENAULT and CUMMINS manufacturers. It is recommended engine oil for both on-highway and off-highway vehicles fitted with new engines for low emissions and old engines of conventional design fuelled by low and high sulfur diesel fuels.

### Performance Level

#### Meets

API	CI-4/CH-4/ CG-4 / CF-4/CF /SL/SJ
ACEA	E5-02 /B3-98 Issue 2
CAT	ECF-1
MB	228.3
MAN	M3275
VOLVO	VDS-3 / VDS-2
MACK	EO - M Plus
JASO	DH-1 (level)
RENAULT TRUCK	RD/RD2
MTU/DDC	Type 2
CUMMINS	20078/20077/20076/20072/20071
ALLISON	C-4 (Meets Requirement)
Global DHD-1	

### Product Characteristics\*

PROPERTIES	UNITS	VALUE	TEST METHOD	
SAE Grade	-	<b>15W-40</b>	-	
Specific Gravity @ 15 °C	-	0.890	ASTM D-4052	
Viscosity	@ 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	116.40	ASTM D-445
	@ 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	15.30	ASTM D-445
Viscosity Index	-	141	ASTM D-2270	
Flash Point, COC	°C	226	ASTM D-92	
Pour Point	°C	-27	ASTM D-97	
Sulphated Ash	% wt.	1.5	ASTM D-874	
Base Number	mg KOH/g	11.4	ASTM D-2896	
MRV	cP	24040	-	
CCS Viscosity @ -20 °C	cP	6600	ASTM D-5293	
HTHS Viscosity @ 150 °C	cP	4.20	ASTM D-5481	
Product Code	-	<b>2980</b>	-	

\*The oil analysis and figures given here are typical of current product and not a guarantee of quality.

Saudi Arabian Lubricating Oil Co.

P.O. Box 1452, Jeddah 21431, Saudi Arabia Tel: (966) 21 201 3

www.Petromin.com





A new generation of automotive oils based on revolutionary concepts meeting the performance level required by today's gasoline engines. Petromin Ultra 7 is blended with the most advanced additive package, which enables it to give exceptional performance under most severe operating conditions. It provides effective protection against oxidation, wear and corrosion under high temperature operations and remains a stable multigrade. Petromin Ultra 7 provides good cold starting and high resistance to sludge, low volatility characteristics, low oil consumption and is fully compatible with the catalytic converters and exhaust emission control equipment.

Petromin Ultra 7 is recommended for gasoline and diesel engine passenger and commercial vehicles of every make and type, turbo charged or naturally aspirated, which require API SL/CF quality oil. It can also be used for engines where API Service Category SJ and earlier categories are recommended. It exceeds the performance requirements of most European, Japanese and American car manufacturers.

- Excellent engine protection
- Eliminates seasonal oil changes.
- Maintains a high order of engine cleanliness.
- Better control of deposit formation.
- Better oxidation stability at high temperatures.
- Excellent shear stability, maintains viscosity grade
- Protects against rust, wear and sludge formation.
- Compatible with catalytic converters.
- Suitable for mixed fleet operation.

API.....SL/CF

PROPERTIES	UNITS	VALUE	TEST METHOD		
SAE Grade	-	15W-40 20W-50 10W-40	-		
Specific Gravity @ 15 °C	-	0.887	0.894 0.877	ASTM D-4052	
Viscosity @ 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	109.0	169.0	100.0	ASTM D-445
Viscosity @ 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	15.0	19.2	15.2	ASTM D-445
Viscosity Index	-	143	130	161	ASTM D-2270
Flash Point, COC	°C	220	240	218	ASTM D-92
Pour Point	°C	-21	-18	-33	ASTM D-97
Base Number	mg KOH/g	8.4	8.4	8.4	ASTM D-2896
Sulphated Ash	% wt	0.92	0.92	0.92	ASTM D-874
Product Code	-	1570	1560	1580	-



The Source

Saudi Arabian Lubricating Oil Company

11



7



Petromin Gearbox HD is an extreme-pressure automotive gear lubricant formulated from solvent-refined mineral base oils and containing special sulphur phosphorous additives to produce a superior gear lubricant with extreme pressure characteristics and thermal stability for automotive applications over a wide range of temperatures

Recommended for the type of service characteristics of gears, particularly hypoid, in passenger cars and other automotive equipment, operated under high-speed/shock-load, high-speed/low torque, and low-speed/high-torque conditions.

- Excellent protection against wearing and scoring produced by high speed and heavy loads.
- Suitable for a wide variety of applications and service conditions.
- Superior protection against rusting, pitting and corrosion.
- Excellent load carrying capacity and good antifoam properties.
- Compatible with seals and gaskets.

API.....GL - 5

PROPERTIES	UNITS	VALUE		TEST METHOD
SAE Grade	-	90	140	-
Specific Gravity @ 15 °C	-	0.904	0.911	ASTM D-4052
Viscosity @ 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	206.0	414.0	ASTM D-445
Viscosity @ 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	18.1	28.4	ASTM D-445
Viscosity Index	-	96	95	ASTM D-2270
Flash Point, COC	°C	220	236	ASTM D-92
Pour Point	°C	-6	-9	ASTM D-97
Color	-	L 3.0	L 3.0	ASTM D-1500
Product Code	-	3040	3050	-





Petromin Super Brake Fluid Series is formulated as non-petroleum chemical fluids for use in the hydraulic brake and clutch systems of automotive vehicles. They offer protection against corrosion and rusting of metal parts, even in the presence of moisture. They possess high boiling points and low pour points. They do not affect natural or synthetic rubber washers.

Petromin Super Brake fluid Series is suitable for all hydraulic brake and clutch, disc and drum systems where such type of fluid is specified. They do not affect natural or synthetic rubber seal materials generally used.

- Compatible with other brands meeting similar specifications
- Good Protection against corrosion & rust.

DOT 3: ..... SAE J1703F  
..... FMVSS No. 116/DOT3

DOT 4: ..... SAE J1703F  
..... FMVSS No. 116/DOT4

PROPERTIES	UNITS	VALUE		TEST METHOD
		DOT 3	DOT 4	
<b>Performance</b>	-	<b>DOT 3</b>	<b>DOT 4</b>	-
Viscosity @ - 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	<1500	<1800	ASTM D-445
@ 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	>1.5	>1.5	ASTM D-445
Equilibrium Reflux Boiling Point (min)	°C	205	230	-
Rubber Swelling Test	-	Pass	Pass	-
Resistance to Oxidation	-	Pass	Pass	-
Density at 20 °C	g/ml	1.03	1.07	ASTM D-4052
Product Code	-	5641	5651	-





Petromin Automatic Transmission Fluid (ATF) Dexron-III is high performance, multifunctional fluid designed to meet the requirements of General Motors Dexron-III, Ford Mercon & Allison C-3 or C-4 specifications.

It provides good oxidation stability & friction resistance ensuring consistent & smooth power shifting.

Petromin ATF Dexron-III is formulated to meet the automatic transmission fluid requirements of modern vehicles.

Also meets the hydraulic fluid requirements of certain industrial and mobile equipment.

- Friction modifier provides smooth shifting & trouble free operation.
- Excellent oxidation resistance resulting in cleaner transmissions.
- Compatible with all types of rubbers, elastomers and metals, and providing protection against wear and leakage
- Excellent low-temperature fluidity.
- Better shear stability.
- Completely miscible at any proportions with other allied automatic transmission fluids with no separation or color change.

FORMER GENERAL MOTORS  
 DEXRON ..... III (H)  
 FORD MERCON ..... M950309  
 ALLISON ..... C3 or C-4  
 CATERPILLAR ..... TO-2  
 VOITH

PROPERTIES	UNITS	VALUE	TEST METHOD
Specific Gravity @ 15 °C	-	0.870	ASTM D-4052
Viscosity	@ 40 °C	30.0	ASTM D-445
	@ 100 °C	6.9	ASTM D-445
Viscosity Index	-	182	ASTM D-2270
Flash Point, COC	°C	190	ASTM D-92
Pour Point	°C	-42	ASTM D-97
Color	-	RED	-
Copper Strip 3 Hrs@ 100 °C	-	1B	ASTM D-130
Viscosity Brookfield	-	-	-
@ -10 °C	cP	440	GM 6137-M
@ -20 °C (max.)	cP	1500	GM 6137-M
@ -30 °C (max.)	cP	5000	GM 6137-M
@ -40 °C (max.)	cP	20000	GM 6137-M
Product Code	-	3310	-



10



Petromin Hydraulic AW Oil Series is blended from high quality, chemically-stable solvent refined base oils and incorporated with balanced additive system which include anti wear and oxidation inhibitors. Utilization of Hydraulic Oils AW will provide excellent wear protection in hydraulic and circulation systems and good air release properties

Petromin Hydraulic AW Oil Series is recommended for most types of hydraulic systems, moderately-loaded gears and bearing lubricated by circulation and bath and ring oiling. It is not recommended to be used with yellow and white metals components in any equipment. It is available in a wide range of viscosities to meet a variety of design and operating requirements.

- Excellent anti-wear performance.
- Provides rust and corrosion protection.
- Superior Filterability
- Low friction.
- Excellent water separation, air release and antifoam properties.
- Hydrolytic stability.
- Seal and paint compatibility.

AFNOR NFE ..... 48603 HM  
 Cincinnati Milacron ..... P-68  
 ..... P-69  
 ..... P-70  
 David Brown ..... Table E  
 Denison ..... HF-O, HF-2  
 DIN 51524 ..... Part II  
 Sperry Vickers ..... M 2952 S

PROPERTIES	UNITS	VALUE								TEST METHOD
ISO Grade	-	32	37*	46	68	100	150	HD 10W**	DIN 51511	
Specific Gravity @ 15 °C	-	0.874	0.882	0.879	0.885	0.890	0.895	0.874	ASTM D-4052	
Viscosity	@ 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	32.0	37.0	47.0	69.0	99.0	150.0	32.6	ASTM D-445
	@ 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	5.45	5.9	6.9	8.9	11.2	14.7	5.5	ASTM D-445
Viscosity Index	-	104	102	102	103	99	98	104	ASTM D-2270	
Flash Point, COC	°C	190	195	200	222	232	232	218	ASTM D-92	
Pour Point	°C	-12	-9	-9	-9	-6	-6	-12	ASTM D-97	
Color	-	1.0	1.0	1.5	1.5	2.0	2.5	1.0	ASTM D-1500	
Neutralization No	mg KOH/g	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.72	ASTM D-974	
Product Code	-	5020	5030	5040	5070	5100	5090	5010	-	

\* Non ISO grade      \*\* SAE grade



11



Petromin Hydraulic AW Oil Series is blended from high quality, chemically-stable solvent refined base oils and incorporated with balanced additive system which include anti wear and oxidation inhibitors. Utilization of Hydraulic Oils AW will provide excellent wear protection in hydraulic and circulation systems and good air release properties.

Petromin Hydraulic AW Oil Series is recommended for most types of hydraulic systems, moderately-loaded gears and bearing lubricated by circulation and bath and ring oiling. It is not recommended to be used with yellow and white metals components in any equipment. It is available in a wide range of viscosities to meet a variety of design and operating requirements.

- Excellent anti-wear performance.
- Provides rust and corrosion protection.
- Superior Filterability.
- Low friction.
- Excellent water separation, air release and antifoam properties.
- Hydrolytic stability.
- Seal and paint compatibility.

AFNOR NFE ..... 48603 HM  
 Cincinnati Milacron ..... P-68  
 ..... P-69  
 ..... P-70  
 David Brown ..... Table E  
 Denison ..... HF-O, HF-2  
 DIN 51524 ..... Part II  
 Sperry Vickers ..... M 2952 S

PROPERTIES	UNITS	VALUE								TEST METHOD
ISO Grade	-	32	37*	46	68	100	150	HD 10W**		DIN 51511
Specific Gravity @ 15 °C	-	0.874	0.882	0.879	0.885	0.890	0.895	0.874		ASTM D-4052
Viscosity	@ 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	32.0	37.0	47.0	69.0	99.0	150.0	32.6	ASTM D-445
	@ 100 °C	mm <sup>2</sup> /s	5.45	5.9	6.9	8.8	11.2	14.7	5.5	ASTM D-445
Viscosity Index	-	104	102	102	103	99	98	104		ASTM D-2270
Flash Point, COC	°C	190	195	200	222	232	232	218		ASTM D-92
Pour Point	°C	-12	-9	-9	-9	-6	-6	-12		ASTM D-97
Color	-	1.0	1.0	1.5	1.5	2.0	2.5	1.0		ASTM D-1500
Neutralization No	mg KOH/g	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.72		ASTM D-974
Product Code	-	5020	5030	5040	5070	5100	5090	5010		-

\* Non ISO grade      \*\* SAE grade



12



Petromin Automatic Transmission Fluid (ATF) Dexron-III is high performance, multifunctional fluid designed to meet the requirements of General Motors Dexron-III, Ford Mercon & Allison C-3 or C-4 specifications.

It provides good oxidation stability & friction resistance ensuring consistent & smooth power shifting.

Petromin ATF Dexron-III is formulated to meet the automatic transmission fluid requirements of modern vehicles.

Also meets the hydraulic fluid requirements of certain industrial and mobile equipment.

- Friction modifier provides smooth shifting & trouble free operation.
- Excellent oxidation resistance resulting in cleaner transmissions.
- Compatible with all types of rubbers, elastomers and metals, and providing protection against wear and leakage.
- Excellent low-temperature fluidity.
- Better shear stability
- Completely miscible at any proportions with other allied automatic transmission fluids with no separation or color change.

FORMER GENERAL MOTORS  
 DEXRON ..... III (H)  
 FORD MERCON ..... M950309  
 ALLISON ..... C3 or C-4  
 CATERPILLAR ..... TO-2  
 VOITH

PROPERTIES	UNITS	VALUE	TEST METHOD
Specific Gravity @ 15 °C	-	0.870	ASTM D-4052
Viscosity @ 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	30.0	ASTM D-445
	mm <sup>2</sup> /s	6.9	ASTM D-445
Viscosity Index	-	182	ASTM D-2270
Flash Point, COC	°C	190	ASTM D-92
Pour Point	°C	-42	ASTM D-97
Color	-	RED	-
Copper Strip 3 Hrs@ 100 °C	-	1B	ASTM D-130
Viscosity Brookfield	-	-	-
@ -10 °C	cP	440	GM 6137-M
@ -20 °C (max.)	cP	1500	GM 6137-M
@ -30 °C (max.)	cP	5000	GM 6137-M
@ -40 °C (max.)	cP	20000	GM 6137-M
Product Code	-	3310	-



13



## Product Data Sheet

Coolant NE 001 -I

### Light duty Engines Summer Coolant

#### Description

NE Petrochemicals Summer Coolant is a balanced formulation based on Organic Acid salts technology.

It is a high performance engine coolant with excellent heat transfer properties formulated with mono ethylene glycol base material, oxygen scavengers /anti-oxidants and corrosion inhibitors to prevent pitting and deposits in the system.

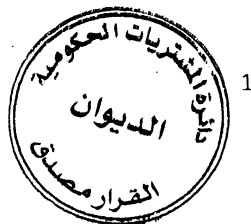
It is recommended that NE Petrochemicals Summer Coolant mixture be maintained at its delivered form in the radiator. This formulated mixture will provide the highest summertime boiling point for coolant of more than 104 C° thus insuring the best solution for summer engine protection.

#### APPLICATION

NE Petrochemicals Summer Coolant is recommended for use in the cooling systems of petrol or diesel vehicles with aluminum or cast iron engines all year round with extended life of the coolant plus high protection of ferrous and non ferrous engine parts in addition to cavitations protection of aluminum alloys.

#### Application Instructions

- Turn off the vehicle.
- Drain water from the radiator and rinse with clear water.
- Pour NE Summer Coolant inside the radiator verifying liquid level.



14

## Specifications, Typical

Appearance	liquid
Density (20 °C)	1.02± .05
Solubility in water	Yes
pH of a 50% aqueous solution	8.70 ±0.3 at 25°C
Boiling Point	104 °C
Suspended matter	substantially free
Ash Content	0.35 %

## Benefits

- Prevents radiator system overheating
- Prevents rust and eliminates deposits problems in engines.
- Provides excellent protection against corrosion and pitting due to cavitations erosion in all vehicle motor metals such as aluminum alloys, copper, iron and bronze.
- Reduces maintenance and provides protection to hoses, seals thermostat and other cooling system components

## Storage

Store in a cool, dry place away from direct heat or sun light and in tightly closed containers.

Keep away from reach of Children

## Packaging

The product is available in standard packages of 3.6 liters plastic Gallon, 20 liter Jeri-cans and 200 liter drums

Rev 01





## Industrial Chemistry Labs

Reference : (170104)167/55/1/13385

Date : 29/05/2019

Your reference : بلا

Date : 20/05/2019

Custom Ref. No : 17/01/19/9441

Date :

Sample Designation No. : 17 / 01 / 19 / 9441

Total No. of Report Pages : 4  
including this page

Mr. : شركة الشرق الادنى للبتروكيماويات

Address : Jordan -

Reference to your letter mentioned above, please find enclosed results of your test(s).

Please note the following:

- Results of tests by the Royal Scientific Society shall not be used for advertising or publicity purposes without prior written approval from the Royal Scientific Society.
- Test reports without signature and seal are not valid.
- Reports are delivered attached with the non-destructed samples in the same day otherwise the samples will be disposed within a maximum period of two weeks from the date of issuance of the report.
- Inquiries about the report (if any) will be studied only within two weeks from the date of issuance of the report.
- The procedure of the handling process for complaints will be submitted upon your request.
- The test results relate only to the items tested.

Yours sincerely,

Director of Testing Laboratories  
Dr. Adnan Saker El-Khasawneh  
adnan.elkhasawneh@rss.jo



FORM NO. RSSPMP1304 Issue5 REV.(2)

You can verify this document within two weeks through  
www.elabs.rss.jo

16

## Test Report

Department : Testing Laboratories  
 Division : Industrial Chemistry Labs Sample Designation No. : 17 / 01 / 19 / 9441  
 Laboratory : Petrol & Lubricants

تقرير الفحص  
 غير رسمي  
 ما لم يحمل  
 التوقيع المعتمد  
 وختم الجمعية

Client

شركة الشرق الادنى للبترولوكيماويات

Address

Jordan -

Our Reference No. : (170104)167/55/1/13385 Type of sample : Antifreeze  
 Date : 29/05/2019 Sample provided by : By Customer  
 Your Reference No. : بلا Date of Receipt : 20/05/2019  
 Date : 20/05/2019 Date of end of test : 28/05/2019  
 Tests performed at : Inside RSS

لا ينسخ التقرير  
 بشكل مجزأ إلا  
 بأخذ  
 موافقة خطية من  
 الجبهة  
 المصدرة للشهادة

نتائج الفحص  
 تمثل العينة  
 المفحوصة فقط

### Glycol base engine coolant for automobile and light-duty service(JS 2001/2012)

Type of Test	Results	Unit	Ranges	Evaluation	Test Method
Specific gravity @15.5/15.5 C	1.0733	---	≥ 1.0650	Pass	ASTM D 5931-13
Boiling point	110.0	C°	≥ 108.0	Pass	ASTM D 1120-17
Freezing point	-41.2	C°	≤ -36.4	Pass	ASTM D 1177-17
pH	10.90	---	≥ 7.50 & ≤ 11.00	Pass	ASTM D 1287-11
Odor	Odorless	---	---	---	Sensory test
Water concentration	53.63	%Wt	---	---	ASTM D 1123-99 Procedure B
Color	Pink	---	Distinctive	---	Visual Inspection

أي كشط أو  
 تعديل  
 يلغي هذا التقرير

Test Report  
 is only  
 valid With  
 RSS stamp  
 and  
 signature

Test Report  
 shall not be  
 reproduced  
 other than  
 in full,  
 except with  
 the written  
 approval of  
 the issuing  
 party

The test  
 results relate  
 only to  
 the items  
 tested  
 Any erasure  
 or attrition  
 in the report  
 will invalid it

#### Notes :

- Sample was received in good condition.
- Tests were conducted upon your requests.
- Decision Rule: Uncertainty is taken into consideration during evaluation but if the result with the uncertainty overlaps the acceptance limits then the evaluation cannot be decided.

JS : Jordan Specifications

-المعلومات المدونة على الكتاب الوارد من الشركة:مانع تجمد Batch # 09-139-M2-213 (Light duty antifreeze,50% concentrated,Near East Antifreeze 50/50 prediluted B.No.: 09-139-M2-213  
 -المعلومات المدونة على العبوة :  
 - نتائج تحليل العينة المبينة أعلاه تطابق المواصفة الأردنية رقم 2001/2012 و الخاصة بمبردات الجلايكول لمحركات الاحتراق الداخلي ذات الاداء الخفيف-النوع الثالث(ايتيلين جلايكول مخفف)وذلك من حيث التحاليل التي أجريت.

Approved by Lab Head  
 Lina Abdel Rahman Alatoum  
 on date 29/05/2019 13:37:52

Approved by Deputy of Manager  
 Sirin Yaseen Al Sheyab  
 on date 29/05/2019 13:38:27



You can verify this document within 2 weeks through  
[www.elabs.rss.jo](http://www.elabs.rss.jo)

Page 1 of 3



17

## Test Report

**Department** : Testing Laboratories  
**Division** : Industrial Chemistry Labs **Sample Designation No.** : 17 / 01 / 19 / 9441  
**Laboratory** : Petrol & Lubricants  
**Client** : شركة الشرق الادنى للبترول وكيمائيات  
**Address** : Jordan -  
**Our Reference No.** : (170104)167/55/1/13385 **Type of sample** : Antifreeze  
**Date** : 29/05/2019 **Sample provided by** : By Customer  
**Your Reference No.** : بلا **Date of Receipt** : 20/05/2019  
**Date** : 20/05/2019 **Date of end of test** : 28/05/2019  
**Tests performed at** : Inside RSS

تقرير الفحص  
 غير رسمي  
 ما لم يحمل  
 التوقيع المعتمد  
 و ختم الجمعية

لا ينسخ التقرير  
 بشكل مجزأ إلا  
 بأخذ  
 موافقة خطية من  
 الجهة  
 المصدرة للشهادة

نتائج الفحص  
 تمثل العينة  
 المفحوصة فقط

### Glycol base engine coolant for automobile and light-duty service(JS 2001/2012)

Type of Test	Results	Unit	Ranges	Evaluation	Test Method
Ash content	0.23	%Wt	≤ 2.50	Pass	ASTM D 1119-05
Reserve Alkalinity	2.00	ml	reported	---	ASTM D 1121-11
Foaming test					
Type of Test	Results	Unit	Ranges	Evaluation	Test Method
Foaming volume at 5 min	50	ml	≤ 150	Pass	ASTM D 1881-17
Break time Appearance	2.81	Second	≤ 5.00	Pass	ASTM D 1881-17

أي كسب أو  
 تعديل  
 يلغى هذا التقرير

Test Report  
 is only  
 valid With  
 RSS stamp  
 and  
 signature

Test Report  
 shall not be  
 reproduced  
 other than  
 in full,  
 except with  
 the written  
 approval of  
 the issuing  
 party

The test  
 results relate  
 only to  
 the items  
 tested  
 Any erasure  
 or attrition  
 in the report  
 will invalid it

#### Notes :

- Sample was received in good condition.
- Tests were conducted upon your requests.
- Decision Rule: Uncertainty is taken into consideration during evaluation but if the result with the uncertainty overlaps the acceptance limits then the evaluation cannot be decided.

JS : Jordan Specifications

-المعلومات المدونة على الكتاب الوارد من الشركة:ماتع تجمد 09-139-M2-213 (Light duty antifreeze,50% concentrated,Batch # 09-139-M2-213  
 -المعلومات المدونة على العبوة : 09-139-M2-213 Near East Antifreeze 50/50 prediluted B.No.: 2001/2012 و الخاصة بمبردات انجلايكول لمحركات الاحتراق الداخلي ذات الاداء  
 الخفيف-النوع الثالث(ايشيلين جلايكول مخفف)وذلك من حيث التحاليل التي أجريت.

Approved by Lab Head  
 Lina Abdel Rahman Alatoum  
 on date 29/05/2019 13:37:52

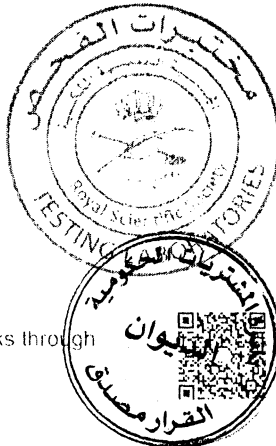
Lina

Approved by Deputy of Manager  
 Sirin Yaseen Al Sheyab  
 on date 29/05/2019 13:38:27

Sirin

You can verify this document within 2 weeks through  
[www.elabs.rss.jo](http://www.elabs.rss.jo)

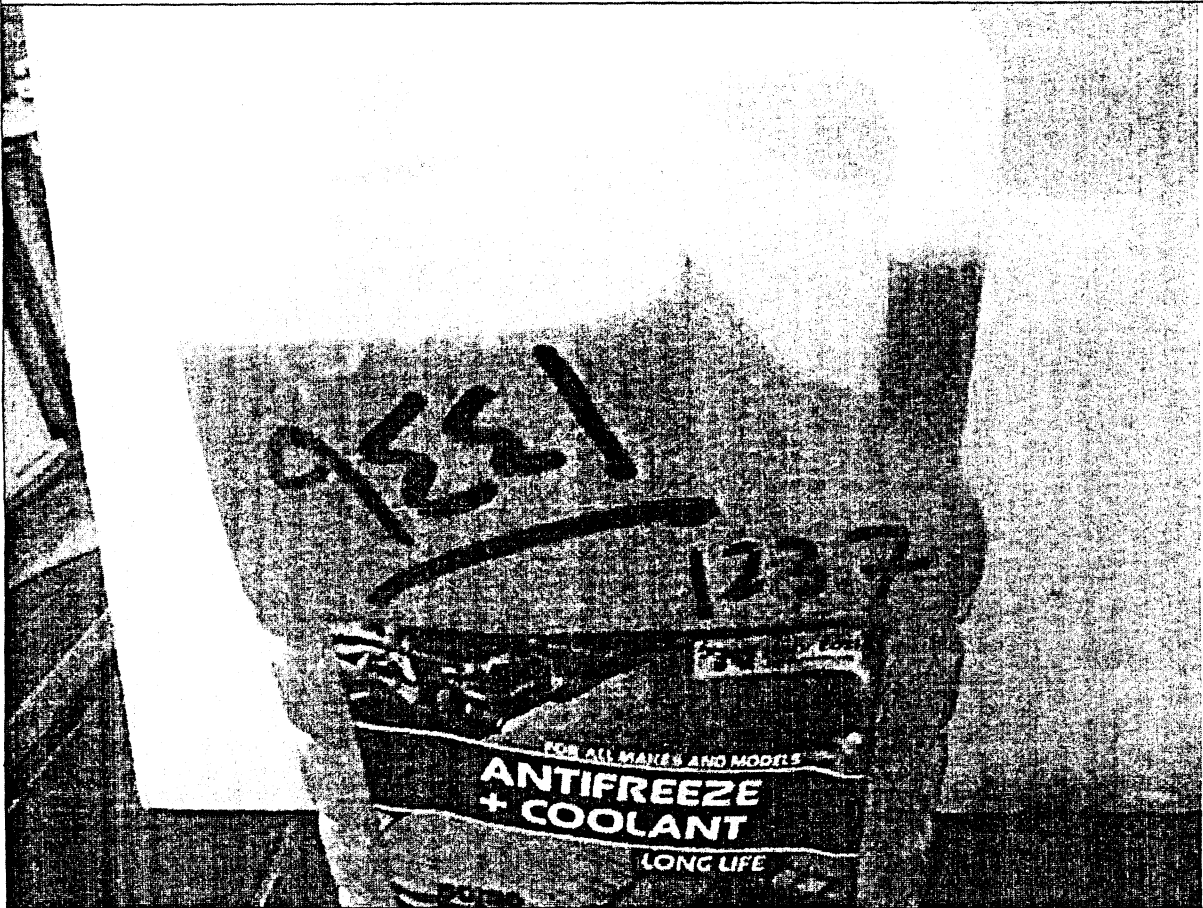
Page 2 of 3



18

## Test Report

### Sample Image



Sample Designation No. : 17 / 01 / 19 / 9441

تقرير الفحص  
غير رسمي  
ما لم يحمل  
التوقيع المعتمد  
وختم الجمعية

لا ينسخ التقرير  
بشكل مجزأ إلا  
بأخذ  
موافقة خطية من  
الجهة  
المصدرة للشهادة

نتائج الفحص  
تمثل العينة  
المفحوصة فقط

أي كمنط أو  
تعديل  
يلغي هذا التقرير

Test Report  
is only  
valid With  
RSS stamp  
and  
signature

Test Report  
shall not be  
reproduced  
other than  
in full,  
except with  
the written  
approval of  
the issuing  
party

The test  
results relate  
only to  
the items  
tested  
Any erasure  
or attrition  
in the report  
will invalid it

Approved by Lab Head  
Lina Abdel Rahman Alatoum  
on date 29/05/2019 13:37:52



Approved by Deputy of Manager  
Sirin Yaseen Al Sheyab  
on date 29/05/2019 13:38:27

You can verify this document within 2 weeks through  
[www.elabs.rss.jo](http://www.elabs.rss.jo)



## Anti Freeze

Near East Petrochemicals has a range of engines Anti Freeze / Coolant types geared to serve the personal vehicles engines

These products are ready to use products conforming to Jordanian standards JS 2001:2012 as well as conformance with ASTM standards ASTM D 3306, ASTM D 4985, ASTM D 1384 and ASTM D 4340.

The anti freeze products and summer coolants incorporate silicate, nitrites and nitrates as well as all necessary defoamers, anti scaling , antioxidants plus other proprietary additives to insure minimal corrosion and maximum engine protection . The products are distinguished by their color .As ready to use, they are diluted to 50% by volume with de-ionized water, and they can withstand freezing temperatures to less than -35 C ° and at the same time will tolerate high temperatures to boil above 108 C °

As well, Heavy Duty engines Anti Freeze for different engines manufacturers is under development and stringent testing .It will be made available soon

---

## Summer Coolant,

Summer Coolant is a system of balanced formulation based on Organic Acid salts technology.

It is a high performance engine coolant with excellent heat transfer properties formulated with mono ethylene glycol base material, oxygen scavengers /anti-oxidants and corrosion inhibitors to prevent pitting and deposits in the system. It is recommended that NE Petrochemicals Summer Coolant mixture be maintained at its delivered form in the radiator. This formulated mixture will provide the highest summertime boiling point for coolant of more than 104 C° thus insuring the best solution for summer engine protection. At the same time the product insures non freezing down to – ° degrees.

Related products include:

Radiator Water

De ionized water

---



## مانع التجمد & مبرد المحركات (Anti-freeze & Summer Coolant)

أضافت NEP إلى مجموعة منتجاتها سائل مانع التجمد و سائل التبريد الصيفي اللذان يستخدمان لمحركات السيارات و غيرها وتعتمد على تقنية أملاح الأحماض العضوية

### مانع التجمد

هذه المنتجات جاهزة الاستخدام و هي مطابقة للمعايير الأردنية JS ٢٠٠١ : ٢٠١٢ وكذلك للمعايير الأمريكية ASTM D ٣٣٠٦ و ASTM D ٤٩٨٥ و ASTM D ١٣٨٤ و ASTM D ٤٣٤٠ .  
تحتوي هذه المنتجات على سيليكات و نيتريت و نيترات ، بالإضافة إلى مضادات الرغوة الضرورية ، ومضادات الترسب ، ومضادات الأكسدة ، بالإضافة إلى مواد خاصة أخرى لضمان الحد الأدنى من التآكل والحد الأقصى من حماية المحرك .

يوفر مانع التجمد بألوان متعددة و ذلك حسب الاستخدام حيث أنه جاهز للاستخدام مباشرة دون حاجة إلى تخفيف إذ تم معايرة التركيز مصنعيا بنسبة ٥٠٪ مع ماء منزوع الأيونات  
يمكن لمانع التجمد تحمل درجات حرارة تصل إلى أقل من -٣٥ درجة مئوية ، كما أنها تتحمل درجات غليان تصل إلى ١٠٨ درجة مئوية .  
تعمل الشركة على تطوير مانع التجمد الخاص بالمحركات الثقيلة وسيتم توفيرها قريبا

### مبرد المحركات / سائل التبريد ( Summer Coolant )

مبرد المحركات (سائل التبريد) عبارة عن نظام لصياغة متوازنة و مصنع من مادة الإيثيلين غليكول و مادة ماصة للأكسجين / مضادات الأكسدة و سيليكات و نيتريت و نيترات ، بالإضافة إلى مضادات الرغوة ، ومضادات الترسب و مثبطات التآكل لمنع التآكل والتآكل والترسبات في نظام المحرك .  
خصائص المنتج:

- تبريد عالي الكفاءة
  - خصائص انتقال و تبادل حراري ممتازة
- هذا الخليط المركب (سائل التبريد) يوفر درجات غليان تصل إلى ١٠٤ درجة مئوية ، مما يضمن أفضل حماية للمحرك خصوصا في فصل الصيف إضافة لكونه يتحمل درجة تجمد تصل إلى - 5 درجات مئوية .

تتصح NEP باستخدام مبرد المحركات الخاصة بالشركة دون إضافة الماء له للحفاظ على كفاءة المحركات

كما توفر الشركة أيضا المنتجات التالية :

- ماء الرديتر الملون
- الماء منزوع الأيونات (DI)



٢١



## Product Data Sheet

### Light duty Engines Antifreeze /Coolant

#### Description

NE Petrochemicals Anti-freeze and Summer Coolant is a balanced formulation based on Organic Acid salts technology. It is a high performance engine coolant with excellent heat transfer properties carefully formulated with mono ethylene glycol base material, oxygen scavengers /anti-oxidants and corrosion inhibitors to prevent pitting and deposits in the system.

NE Petrochemicals Anti-freeze and Summer Coolant is manufactured to ASTM D 3306 or ASTM D 4985

It is recommended that NE Petrochemicals Anti-freeze and Summer Coolant mixture be maintained at its delivered form in the radiator. This formulated mixture will provide for wintertime frost protection down to  $-35^{\circ}\text{C}$  and will also provides the highest summertime boiling point for coolant of more than  $109^{\circ}\text{C}$  thus insuring the best solution for all year round engine protection.

#### APPLICATION

NE Petrochemicals Anti-freeze and Summer Coolant is recommended for use in the cooling systems of petrol or diesel vehicles with aluminum or cast iron engines all year round with extended life of the coolant plus high protection of ferrous and non ferrous engine parts in addition to cavitations protection of aluminum alloys.



22

## Application Instructions

- Turn off the vehicle.
- Drain water from the radiator and rinse with clear water.
- Pour NE Antifreeze / Coolant inside the radiator verifying liquid level.

## Specifications, Typical

Appearance	liquid , different colors
Density (20 °C)	1.12 - 1.14
Solubility in water	Yes
pH of a 50% aqueous solution	10.4 ±0.2 at 25°C
Freezing point 50% solution	-37°C
Boiling Point	110 °C
Foaming Characteristics (@5 minutes Foaming Break time)	50 ml 2-3 seconds
Suspended matter	substantially free
Reserve Alkalinity	10 ml
Ash Content	0.35 %

## Benefits

- Prevents damage associated with freezing of the coolant system
- Prevents radiator system overheating
- Prevents rust and eliminates deposits problems in engines.
- Provides excellent protection against corrosion and pitting due to cavitations erosion in all vehicle motor metals such as aluminum alloys, copper, iron and bronze.
- Reduces maintenance and provides protection to hoses, seals thermostat and other cooling system components

## Storage

Store in a cool, dry place away from direct heat or sun light and in tightly closed containers.

Keep away from reach of Children

Rev 02



## Product Data Sheet

### Light duty Engines Concentrated Antifreeze / Coolant

#### Description

NE Petrochemicals Anti-freeze and Coolant is a balanced formulation based on Organic Acid salts technology.

It is a high performance engine coolant with excellent heat transfer properties carefully formulated with mono ethylene glycol base material, oxygen scavengers /anti-oxidants and corrosion inhibitors to prevent pitting and deposits in the system.

NE Petrochemicals Anti-freeze / Coolant is manufactured as a 100% concentrate and once diluted with De Ionized water (DI) at 50: 50 volume wise proven to meet ASTM D 3306 or ASTM D 4985.

It is recommended that NE Petrochemicals Anti-freeze / Summer Coolant mixture be maintained at this ratio in the radiator to maintain the indicated standards compliance. This mixture will provide for wintertime frost protection down to  $-35^{\circ}\text{C}$  and will also provides the highest summertime boiling point for coolant of more than  $109^{\circ}\text{C}$  thus insuring the best solution for all year round engine protection.

#### APPLICATION

NE Petrochemicals Anti-freeze / Coolant is recommended for use in the cooling systems of petrol or diesel vehicles with aluminum or cast iron engines all year round with extended life of the coolant plus high protection of ferrous and non ferrous engine parts in addition to cavitations protection of aluminum alloys.



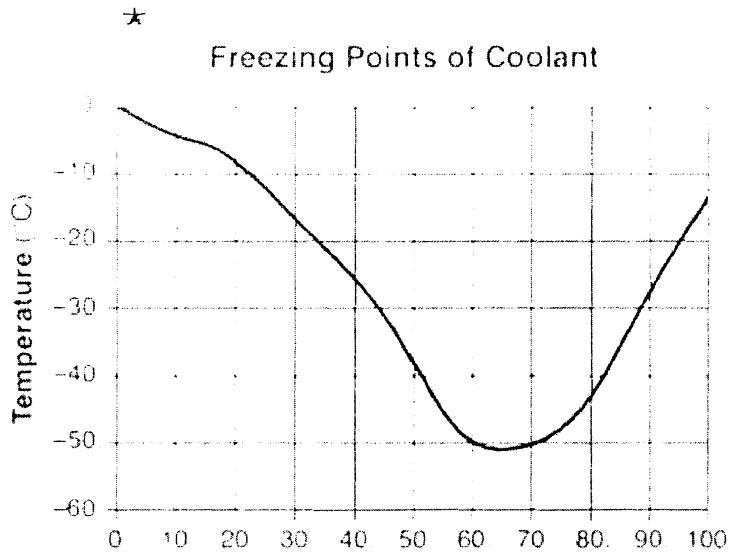
### Application Instructions

- Follow the vehicles manufacturer`s information to figure the required total volume to the radiator requirement.
- Turn off the vehicle.
- Drain water from the radiator and rinse with clear water. Then close the drain
- Calculate the volumes of NE Concentrated Antifreeze and that of the DI water
- Pour NE Concentrated Antifreeze / Coolant inside the radiator
- Pour the required volume of DI water
- Start the engine allowing the mixture to circulate and mix through the cooling system
- Verify that liquid level in radiator is properly adequate.

### Specifications, Typical

Appearance	liquid , different colors
Density (20 °C)	1.12 - 1.14
Solubility in water	Yes
pH of a 50% aqueous solution	10.4 ±0.2 at 25°C
Freezing point 50% solution*	-37°C
Boiling Point	110 °C
Foaming Characteristics @5 minutes	50 ml
Foaming Break time)	2-3 seconds
Suspended matter	substantially free
Reserve Alkalinity	10 ml
Ash Content	0.35 %





Percent by Volume of NE Concentrat Antifreeze in water

### Benefits

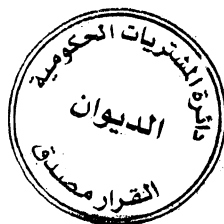
- Prevents damage associated with freezing of the coolant system
- Prevents radiator system overheating
- Prevents rust and eliminates deposits problems in engines.
- Provides excellent protection against corrosion and pitting due to cavitations erosion in all vehicle motor metals such as aluminum alloys, copper, iron and bronze.
- Reduces maintenance and provides protection to hoses, seals thermostat and other cooling system components

### Storage

Store in a cool, dry place away from direct heat or sun light and in tightly closed containers.

Keep away from reach of Children.

Rev 01



26